



COMMUNE D'AIRE-LA-VILLE



Rapport administratif et financier

exercice **2015**

Conformément aux prescriptions de la loi cantonale du 13 avril 1984 sur l'Administration des communes, le rapport administratif et financier de l'exercice 2015 de la commune d'Aire-la-Ville présente les différentes actions menées par les autorités politiques en 2015.

Les rubriques des dicastères respectifs des deux Adjoints, Madame Christine Rambach et Monsieur Michel Apothéloz, ont été rédigés par eux-mêmes. Qu'ils soient ici remerciés de leur précieux soutien pour l'élaboration de ce rapport administratif.

Le rapport administratif et financier de l'exercice 2015 de la commune d'Aire-la-Ville a été approuvé par le Conseil municipal dans sa séance du mercredi 11 mai 2016.

Le message du Maire	4
Conseil municipal	
Séances de la législature 2011-2015.....	6
Séances de la législature 2015-2020.....	8
Les autorités de la commune	
Exécutif.....	12
Conseil municipal.....	13
Commissions.....	14
Commentaires sur le compte de fonctionnement	
Administration générale.....	16
Sécurité publique.....	18
Enseignement et formation.....	19
Culture et loisirs.....	20
Prévoyance sociale.....	21
Trafic.....	22
Protection et aménagement.....	23
Finances et impôts.....	25
Compte de fonctionnement	26
Compte des investissements	38
Annexes	
Bilans comparés aux 31.12.2015 et 2014.....	50
Analyse des postes du bilan.....	52
Mode de financement 2015.....	56
Rapport de l'organe de révision.....	57
Fondation les Chouettes, rapport de l'organe de révision.....	58
Fondation communale pour le chauffage de la commune d'Aire-la-Ville, rapport de l'organe de révision.....	60



Dominique Novelle
Maire d'Aire-la-Ville

Pour Aire-la-Ville, l'année 2015 a été riche en événements.

Le dimanche 31 mai, lors d'une journée exceptionnelle, plus de cinq cents personnes ont pris part à la manifestation qui marquait la fin des grands travaux de notre zone sportive, ainsi que la prise de possession de notre nouvelle mairie. Cette journée a permis aux Aériens de s'approprier pleinement ces nouveaux espaces et locaux communaux. J'aimerais remercier et féliciter Monsieur Michel Apothéloz, Adjoint, qui a su, avec doigté et rigueur, diriger toutes les sociétés et associations villageoises afin que cette journée se déroule de la meilleure des manières. Mes remerciements vont également aux membres de toutes lesdites sociétés et associations.

Pendant les fêtes de Pâques, l'Exécutif et l'Administration de la commune ont déménagé et pris possession de la nouvelle mairie, qui, anciennement, abritait la cure. Quant au Conseil municipal, il a siégé pour la première fois dans sa nouvelle salle le 15 décembre 2015, en présence de nombreux invités liés, de près ou de loin, à ce projet. Aire-la-Ville dispose désormais de locaux adaptés, modernes et fonctionnels, aussi bien pour les communiens qui en apprécient la convivialité et la clarté lors de leurs visites, que pour les membres de l'Exécutif et le personnel.

Un merci tout particulier à Monsieur Yves Habegger, architecte, qui a conduit ces travaux avec pugnacité et compétence. J'aimerais également relever la très bonne collaboration avec la Paroisse qui nous a permis de nous installer dans cette ancienne cure et son beau parc. C'est un réel plaisir de se rendre tous les matins dans ces locaux afin de servir au mieux nos concitoyennes et concitoyens, et effectuer notre mission avec assiduité.

L'année 2015 fut aussi une année électorale sur le plan communal. Des changements importants se sont ainsi produits, tant au niveau du Municipal que de l'Exécutif. Plusieurs conseillères et conseillers municipaux ont ainsi pris congé de la vie politique communale : Mesdames Myriam Bouaouaja (huit ans), Carole Cattaneo (quatre ans), Catherine Wille (douze ans), et Messieurs Jean-Pierre Götz (quatre ans) et Giorgio Incognito (quatre ans).

Qu'ils soient ici remerciés pour l'engagement et la sagacité dont ils ont fait preuve dans toutes les missions qu'ils ont accomplies pour le bien des Aériens. Merci à vous tous.

Notre maire sortant, Monsieur Barthélémy Roch, a également décidé de tourner la page politique aérienne après huit ans au Municipal, quatre ans Adjoint et huit ans Maire. La commune lui est redevable de tout ce qu'il a amené, pour elle comme pour ses habitants. Je ne vais pas énumérer dans ce rapport toutes ses actions, car je n'aurais pas assez de place pour les écrire. Mais voici les plus marquantes à mes yeux:

- ◆ Création du plan directeur communal
- ◆ Création et réalisation du chauffage à distance
- ◆ Création d'une zone 30 km/h sur la rue du Vieux-Four
- ◆ Achat du bâtiment de la cure
- ◆ Réalisation de la zone sportive, du parc de la mairie et du préau de l'école
- ◆ Transformation du bâtiment de la cure en mairie
- ◆ Transformation de la salle du Conseil de Paroisse en nouvelle salle du Conseil municipal.

Barthélémy Roch a été un grand visionnaire, entreprenant et très bon investisseur du fait de ses grandes connaissances de la finance. Cela a été pour moi motivant et encourageant de collaborer à ses côtés durant ces nombreuses années. La grande gagnante de notre saine collaboration a été, et je le dis sans rou-

gir, notre Commune. Il n'a pas tiré un trait définitif sur son investissement communal puisqu'il préside toujours la Fondation communale pour le chauffage, et est également membre de la Fondation « Les Chouettes ». Encore un très grand merci à lui pour son engagement sans relâche en faveur de notre commune pendant ces vingt années.

Au niveau de l'Exécutif, d'importants changements sont intervenus le printemps dernier. Nous avons accueilli, avec un très grand plaisir, Madame Christine Rambach. Après douze ans sans présence féminine, notre commune est à nouveau fière d'avoir une compétente et collégiale collègue au sein de son Exécutif.

Quant au poste de Maire, votre serviteur y a accédé depuis le 1er juin 2015. Depuis cette date, je m'efforce, au plus près de ma conscience, de conduire la destinée de notre commune le mieux possible. Je ne pourrais pas le faire sans l'appui complémentaire et nécessaire de mes deux Adjointes, Christine Rambach et Michel Apothéoz. Qu'ils soient ici remerciés pour l'immense travail qu'ils accomplissent avec joie et conviction au fil des jours.

J'aimerais également exprimer mes remerciements et ma gratitude à une personne dont on ne parle jamais, et qui n'aime pas être mise en avant, mais ô combien efficace pour la bonne marche de notre administration. Il s'agit de Madame Véronique Duperrier, qui me supporte également depuis une vingtaine d'années.

En ce qui concerne la situation financière de la commune pour cet exercice, sur le plan comptable, il est positif, à notre grande satisfaction. Par contre, nous ne maîtrisons pas du tout les deux recettes d'impôts, tant au niveau des personnes morales (plus CHF 210'000.00), qu'au niveau des personnes physiques (moins CHF 250'000.00), car ce sont des chiffres qui nous sont donnés en fin d'année. Il faudra donc rester très prudent avec les données de l'administration fiscale pour l'élaboration du budget 2017.

En conclusion, j'aimerais enfin remercier Mesdames et Messieurs les Conseillers municipaux pour leur assiduité lors des séances de commissions, pour leur engagement et leur esprit constructif durant les séances du Conseil, et ce pour le bien de la vie communale.

Je vous souhaite une bonne lecture de ce rapport administratif et financier.

Conseil municipal

Le Conseil municipal s'est réuni à cinq reprises entre les mois de janvier et mai 2015.

Séance du 28 janvier 2015

Une subvention communale de CHF 50.00 pour les renouvellements d'abonnements annuels TPG est votée lors de cette séance par 9 voix pour et 1 abstention.

Séance du 25 février 2015

Monsieur MEYLAN, ancien adjoint de la commune et président de la Fédération Mondiale des Sociétés de la Rose, offre plus de cent vingt rosiers pour embellir la zone sportive et ses abords.

Nouvelle mairie

Pour faciliter son déménagement, la mairie sera fermée du 7 au 10 avril 2015.

Réouverture de la mairie dans ses nouveaux locaux le 14 avril 2015.

Un projet de motion et ses amendements proposé par les communes riveraines de l'Aéroport est voté par 9 voix pour, 1 voix contre et 1 abstention. L'objectif de cette motion est d'indemniser les communes directement concernées par ces nuisances.

Séance du 25 mars 2015

En ce qui concerne la mairie, engagement d'une personne pour un stage du 13 au 17 avril 2015 en qualité de secrétaire.

Délibération

Cette délibération concerne l'ouverture d'un crédit de CHF 57'461.70 destiné à l'étude de la réfection des collecteurs de la route du Moulin-de-la-Ratte et du chemin de la Dronde.

Elle a été approuvée par 10 voix pour, 0 voix contre et 0 abstention.

Propositions individuelles, questions et divers

Accès aux chiens dans la zone de détente : mise en place de signalisation interdisant l'accès aux chiens même tenus en laisse.

▲ *Les dernières séances de la législature 2011-2015 se sont toutes déroulées derrière la porte de la salle du conseil de l'ancienne mairie.*

► *Michel Apothéloz, adjoint, et Christine Rambach, adjointe, lors d'une séance du Conseil municipal.*



Séance du 29 avril 2015

Cette séance est consacrée au contrôle des comptes de l'exercice 2014. Ce contrôle est effectué sous la présidence de Madame M. BOUAOUAJA.

L'exercice 2014 s'est soldé avec un bénéfice de CHF 70'548.75.

Propositions individuelles, questions et divers

L'entraînement pour la course de l'Escalade aura lieu le 1er novembre 2015 dans notre commune.

Séance du 20 mai 2015

Présentation du rapport sur l'étude de non-faisabilité des panneaux solaires sur le toit de la salle polyvalente par les SIG.

Communications

Présentation du nouveau secrétaire de mairie, Monsieur L. PILLET, par Monsieur B. Roch, Maire. Monsieur PILLET a débuté son activité le 1er mai 2015.

Délibérations

Approbation des crédits budgétaires supplémentaires pour un montant de CHF 370'266.70 : délibération approuvée par 8 voix pour, 3 voix contre et 1 abstention.

Approbation du Rapport financier de l'exercice 2014 : rapport financier approuvé par 8 voix pour, 3 voix contre et 1 abstention.

Approbation des comptes 2014 de la Fondation « Les Chouettes » : les comptes approuvés par 12 voix pour, 0 voix contre et 0 abstention.

Propositions individuelles, questions et divers :

Monsieur ROCH remercie les cinq conseillers sortants, à savoir Mesdames M. BOUAOUAJA, C. CATTANEO, C. WILLE et Messieurs J.-P. GÖTZ et G. INCOGNITO. De plus, Monsieur D. NOVELLE a préparé un discours à l'attention de Monsieur B. ROCH, maire sortant.



Dernière séance dans l'ancienne salle du Conseil municipal.

Conseil municipal

Le Conseil municipal s'est réuni à sept reprises entre les mois de juin et décembre 2015 .

Séance du 2 juin à 18h.30

Assermentation des conseillers et répartition des commissions.

Composition du nouveau Conseil municipal

Exécutif

Maire : Monsieur Dominique Novelle

Adjointe : Madame Christine Rambach

Adjoint : Monsieur Michel Apothéloz

Conseil municipal

Mesdames Nathalie HENRIOD, Dominique HOWALD, Irène MAIO, Véronique MOULLET, Edith ZBINDEN DUVILLARD.

Messieurs Jonathan CHRISTIN, Bertrand FUMEUX, Philippe ELTSCHINGER, Hamidou HAMA, Livio LANZA, José NODA GONZALEZ, Yannick NOVELLE, André PHILIPP.

Composition du bureau du Conseil municipal :

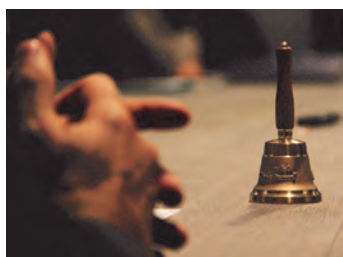
Président: Monsieur José NODA GONZALEZ

Vice-Président: Monsieur Hamidou HAMA

Secrétaire: Madame Nathalie HENRIOD

Nomination des diverses commissions

La composition des commissions est détaillée pages 14 et 15.



Séance du 02 juin 2015 à 18h.45

Nomination de Madame HENRIOD, représentante du Conseil municipal, au Comité du tennis club.

Nomination de Monsieur Y. NOVELLE, représentant du Conseil municipal pour la Fondation communale « Les Chouettes ».

Nomination de Messieurs J.-C. AUTHIER, O. BERTHEAU et B. ROCH, en qualité de membres élus par le Conseil Municipal pour la Fondation communale « Les Chouettes ».

Nomination de Monsieur HAMA, comme représentant du Conseil municipal pour la Fondation pour le chauffage à distance de la commune d'Aire-la-Ville.

Nomination de Messieurs H. DUVILLARD et R. ZBINDEN comme membres élus par le Conseil Municipal pour la Fondation pour le chauffage à distance de la commune d'Aire-la-Ville.

▲▲ *Des éclairages modernes ont pris place dans l'ancienne salle du Conseil de Paroisse, ce bâtiment du XIXe siècle qui abrite la nouvelle salle du Conseil municipal.*

▲ *Dominique Novelle, maire, et José Noda, président du Conseil municipal.*

◀ *Clin d'oeil aux traditions, une cloche rappelle à l'ordre les orateurs trop enthousiastes.*



Les autorités de la commune au grand complet, les anciens élus et le Conseil de Paroisse se sont retrouvés le 15 décembre 2015 pour la première séance dans la nouvelle salle du Conseil municipal.

Séance du 25 juin 2015

Délibération concernant l'approbation des comptes 2014 de la Fondation communale pour le chauffage.

Séance du 16 septembre 2015

Présentation du projet de la Police municipale Champagne par la Cheffe de poste, Madame Sabina RITTER.

La mise à disposition de la nouvelle salle du Conseil municipal sera effective dès le 1er décembre 2015.

La délibération concernant le changement d'un point des statuts de la Fondation communale pour le chauffage (passage de la durée de la législature de 4 à 5 ans) est approuvée par 11 voix pour, 0 voix contre et 0 abstention.

La délibération concernant le changement d'un point des statuts de la Fondation communale pour les logements « Les Chouettes » (passage de la législature de 4 à 5 ans) est approuvée par 11 voix pour, 0 voix contre et 0 abstention.

La délibération concernant la constitution d'une servitude entre la commune d'Aire-la-Ville et les SIG est approuvée par 11 voix pour, 0 voix contre et 0 abstention.

Séance du 14 octobre 2015

Rapports des commissions

La commission « Culture et manifestations » annonce que la fête villageoise de l'Escalade aura lieu le vendredi 11 décembre 2015.

Communications

Une nouvelle association sportive a été créée sur la commune, il s'agit du MIA (Modélisme Indoor Aire-la-Ville).

Suite au projet de motion de Madame HENRIOD, des modifications ont été apportées au règlement communal relatif à l'encouragement à la mobilité douce en vélo à assistance électrique: Ces modifications ont été approuvées par le Conseil municipal par 9 voix pour, 2 voix contre et 0 abstention.

Nomination des président(e), vice-président(e) et suppléant(e)s des bureaux de vote pour l'année 2016. Il s'agit de

Monsieur ZBINDEN Ludovic	Président
Monsieur JENNY Alain	Suppléant du président
Monsieur DUPERRIER Philippe	Vice-président
Monsieur SUESS Eric	Suppléant du vice-président

Conseil municipal

Le Conseil municipal s'est réuni à sept reprises entre les mois de juin et décembre 2015 .

Séance du 4 novembre 2015

Présentation du budget 2016 qui se solde avec un excédent de revenus de CHF 313.00.

Décision de l'assemblée générale de l'ACG du 26.09.2015 : contributions demandées aux communes pour le financement du budget 2016 de l'ACG. Cette décision est approuvée par 10 voix pour, 0 voix contre et 0 abstention.

Séance du 18 novembre 2015

Dernière séance dans l'ancienne salle du Conseil

Communication

La commune a reçu le 3ème prix dans la catégorie des communes de 1'001 à 2'000 habitants pour le concours des fenêtres et fontaines fleuries. (1er Jussy et 2ème Chancy)

Délibérations

Délibération pour le budget 2016 (adoption du budget, fixation du taux du centime additionnel et centime additionnel pour l'impôt sur les chiens) : le budget 2016 est approuvé par 8 voix pour, 2 voix contre et 0 abstention.

Délibération concernant les indemnités allouées en 2016 aux maire, adjoints et Conseillers municipaux : la délibération est approuvée par 10 voix pour, 0 voix contre et 0 abstention.

Délibération concernant la taxe professionnelle communale 2016 : cette délibération est approuvée par 10 voix pour, 0 voix contre et 0 abstention.

Délibération concernant les travaux de réhabilitation des collecteurs des chemins de la Dronde et du Moulin-de-la-Ratte : La délibération est approuvée par 10 voix pour, 0 voix contre et 0 abstention.

Séance du 15 décembre 2015

Première séance dans la nouvelle salle du Conseil

Rapport de commission

Le Conseil municipal valide par 9 voix pour, 1 voix contre et 0 abstention la proposition de la commission « Sports et loisirs » pour la remise du mérite sportif 2015, à savoir Mesdames Anoushka Michaud-Payet, Marie Mazuay et Monsieur Matthieu Cuendet.

Communication

Lors de la Course de l'Escalade en ville de Genève le samedi 5 décembre 2015, pas moins de septante Aériennes et Aériens ont été classés.

Dates des séances du Conseil municipal pour le 1er semestre 2016 : 20 janvier, 10 février, 16 mars, 27 avril, 11 mai et 15 juin.

L'affectation de l'ancienne salle du Conseil municipal est acceptée par 7 voix pour, 3 voix contre et 0 abstention. Elle permet de mettre à disposition gracieusement ces locaux pour des expositions temporaires, jusqu'à deux fois par année, ceci pour une période de deux ans.



▲▲ *Préparation de la remise du mérite sportif 2015, sur proposition de la commission « Sports et loisirs ».*

▲ *Yves Habegger, l'architecte à qui la commune doit sa nouvelle mairie.*



Les autorités de la **commune**



Exécutif



Dominique Novelle
Maire

Administration générale
Finances - Investissements
Bâtiments
Routes - Canalisations - Parcs et promenades - Cimetière
Fête nationale



Michel Apothéoz
Adjoint au Maire

Sécurité - Feu - Protection civile - Police municipale
Animations et sorties des Aînés
Sports et loisirs
Internet - Médias - Journal communal
Ressources humaines



Christine Rambach
Adjointe au Maire

Social - Humanitaire, Petite enfance - Parascolaire et Ecole
Culture et Manifestations
Environnement - Traitement des déchets - TPG et Trafic

Législature 2011-2015

Jusqu'au 31 mai 2015

Barthélémy Roch
Maire

Dominique Novelle
Adjoint

Michel Apothéoz
Adjoint

Conseil municipal



Les conseillères et conseillers municipaux élus pour la législature 2015-2020 posent devant l'entrée de la nouvelle mairie.

Conseillères et conseillers municipaux élus pour la législature 2015 - 2020

Jonathan Christin (Entente)

Philippe Eltschinger (Entente)

Bertrand Fumeaux (Alternative)

Hamidou Hama (Entente)

Nathalie Henriod (Alternative)

Dominique Howald (Entente)

Livio Lanza (Alternative)

Irène Maio (Entente)

Véronique Moullet (Entente)

José Noda Gonzalez (Entente)

Yannick Nouvelle (Entente)

André Philipp (Entente)

Edith Zbinden Duvillard (Entente)

Législature 2011-2015

Conseillères et conseillers municipaux sortants au 31 mai 2015

Myriam Bouaouaja
Carole Cattaneo
Jonathan Christin
Jean-Pierre Götz
Nathalie Henriod
Dominique Howald
Giorgio Incognito
Livio Lanza
José Noda Gonzalez
Yannick Nouvelle
André Philipp
Christine Rambach
Catherine Wille

Commissions

Finances

- Exécutif Monsieur NOVELLE Dominique, Maire
- Président Monsieur NODA GONZALEZ José
- Membres Mesdames HENRIOD Nathalie et HOWALD Dominique
Messieurs ELTSCHINGER Philippe, FUMEAUX Bertrand et PHILIPP André

Bâtiments

- Exécutif Monsieur NOVELLE Dominique, Maire
- Président Monsieur LANZA Livio
- Membres Mesdames HENRIOD Nathalie et ZBINDEN DUVILLARD Edith
Messieurs ELTSCHINGER Philippe, HAMA Hamidou et NOVELLE Yannick

Routes, canalisations, parcs et promenades, cimetière :

- Exécutif Monsieur NOVELLE Dominique, Maire
- Président Monsieur CHRISTIN Jonathan
- Membres Madame MAIO Irène
Messieurs FUMEAUX Bertrand, LANZA Livio, NODA GONZALEZ José et PHILIPP André

Sécurité, feu, police et protection civile

- Exécutif Monsieur APOTHELOZ Michel
- Présidente Madame HOWALD Dominique
- Membres Mesdames MOULLET Véronique et ZBINDEN DUVILLARD Edith
Messieurs FUMEAUX Bertrand, LANZA Livio et NOVELLE Yannick

Animation et sorties des aînés

- Exécutif Monsieur APOTHELOZ Michel
- Présidente Madame HENRIOD Nathalie
- Membres Mesdames HOWALD Dominique, MAIO Irène, MOULLET Véronique
Messieurs FUMEAUX Bertrand et HAMA Hamidou



▲▲▲ *Les toupins étaient de la partie le 31 mai 2015, lors de la grande fête villageoise marquant la fin des grands travaux dans la commune d'Aire-la-Ville: chauffage à distance, zone trente, nouvelle mairie et zone sportive.*

▲▲ *Spectacle des enfants aériens le 31 mai 2015.*

▲ *Plusieurs centaines d'habitants de la commune ont partagé leur repas sous la tente géante dressée devant l'école.*



Démonstration de zumba sous un soleil radieux, à l'occasion de la fête du village, le 31 mai 2015.

Sports et loisirs

Exécutif Monsieur APOTHELOZ Michel
 Présidente Madame MOULLET Véronique
 Membres Madame HENRIOD Nathalie
 Messieurs HAMA Hamidou, LANZA Livio,
 NODA GONZALEZ José et PHILIPP André

Social, humanitaire, petite enfance, parascolaire et école

Exécutif Madame RAMBACH Christine
 Présidente Madame MAIO Irène
 Membres Mesdames HENRIOD Nathalie, ZBINDEN DUVILLARD Edith
 Messieurs CHRISTIN Jonathan, ELTSCHINGER Philippe et
 LANZA Livio

Culture et manifestations

Exécutif Madame RAMBACH Christine
 Président Monsieur PHILIPP André
 Membres Mesdames HENRIOD Nathalie, MAIO Irène et
 MOULLET Véronique
 Messieurs CHRISTIN Jonathan et FUMEUX Bertrand

Environnement, traitement des déchets, TPG et trafic, cité de l'énergie

Exécutif Madame RAMBACH Christine
 Président Monsieur NOVELLE Yannick
 Membres Madame HOWALD Dominique
 Messieurs CHRISTIN Jonathan, FUMEUX Bertrand,
 LANZA Livio et NODA GONZALEZ José

Commission des Réclamations (concerne la taxe professionnelle)

Sur proposition du Président

Monsieur COUSIN François
 Monsieur DUPERRIER Edouard
 Monsieur TRIFILETTI Antonio

Administration générale

01 CONSEIL MUNICIPAL

01.00.300.00 Indemnités

Légère baisse sur cette rubrique due au fait que les conseillers municipaux ne sont rémunérés que s'ils sont présents aux séances.

01.00.301.00 Procès-verbaliste

Légère augmentation due au fait que le nouveau secrétaire de mairie n'était pas encore en mesure de prendre tous les procès-verbaux.

02 MAIRE ET ADJOINTS

Seul élément à signaler, un dépassement sur la rubrique 01.00.303.00 « AVS/AI/APG Assurance chômage, allocations familiales » dû à une rectification de l'OCAS concernant les indemnités des maire et adjoints. Cette rectification a été faite sur quatre ans.

Côte à côte, Barthélémy Roch et Dominique Novelle, l'ancien et le nouveau maire, ainsi que Michel Apothéloz, adjoint, encadrent le conseiller d'Etat Serge Dal Busco, lors de l'inauguration de la nouvelle mairie, du parc de la mairie et de la zone sportive.



05 ADMINISTRATION GENERALE

05.00.301.01 Traitement du personnel

Un nouveau collaborateur pour le secrétariat a été engagé dès le 1er mai 2015 à 60%, afin d'épauler la responsable, Madame Duperrier.

05.00.309.00 Perfectionnement

Aucun cours de perfectionnement n'a été agendé en 2015.

05.00.310.00 Fournitures de bureau et imprimés

Achats de bureau maîtrisés.

05.00.311.00 Mobilier/Machines/Véhicules

Le dépassement est imputable à l'achat de matériel informatique pour la mairie.

05.00.319.00 Frais divers – Cadeaux

Cette rubrique a pratiquement été utilisée dans son intégralité par l'achat de cadeaux pour des occasions diverses, et en particulier pour les cadeaux de départ des conseillères et conseillers municipaux et maire sortants avec la fin de la législature 2011-2015.

05.00.436.00 Dédommagements de tiers

Un peu moins de rentrées (tous ménages) que prévu.

08 IMMEUBLES PATRIMOINE ADMINISTRATIF

08.00.311.00 Mobilier/Machines/Véhicules

La plus grande partie du montant de cette rubrique a été destinée à l'installation du matériel audio vidéo pour la nouvelle salle du Conseil municipal. Un défibrillateur a également été acquis pour la salle polyvalente.

08.00.312.00 Eau, énergie, combustibles

Un petit dépassement sur cette rubrique car la commune, comme tout un chacun, a dû subir les aléas de la météo.

08.00.313.00 Achat fournitures de marchandises

Rien de particulier.

08.00.314.01 Entretien immeubles par tiers

Sur proposition de la commission des bâtiments, le Conseil municipal a validé le projet de rénovation de la cuisinette de la salle V. Duvillard. Au vu des remarques positives de tous les utilisateurs, on peut se féliciter de cette transformation. Merci à Monsieur Arthur Schneider, responsable des bâtiments communaux, pour sa gestion méticuleuse et efficace du patrimoine de la commune, et pour sa grande disponibilité envers tous les utilisateurs.

08.00.314.02 Nettoyages

L'entreprise TNT donne toujours satisfaction dans sa prestation de nettoyage des bâtiments communaux. Elle le doit essentiellement à son collaborateur, Monsieur Paulo LOPES, très efficace et méticuleux dans son travail. Il est également très apprécié de tous les membres du corps enseignant, ainsi que de ceux de l'Exécutif. Merci à lui.

08.00.315.00 Entretien d'objets mobiliers par tiers

Cette rubrique concerne les contrats qui lient la commune aux différentes entreprises touchant à l'entretien.

08.00.316.00 Redevance d'utilisation / Rente terrain nouvelle mairie

Une rente pour le droit de superficie est versée annuellement à la Paroisse.

08.00.316.10 Loyer salle du Conseil municipal

Nouvelle rubrique qui concerne le loyer à payer à la Paroisse pour la location de la nouvelle salle du Conseil municipal. Pour l'année 2015, il n'y a eu qu'un mois de facturé du fait de la prise de possession de cette salle par la commune au 1er décembre.

08.00.318.10 Assurances bâtiments

Légère baisse sur cette rubrique due à l'adaptation des primes.

08.00.427.00 Location immeubles publics

Une légère augmentation sur cette rubrique due au fait que les locaux de la commune, toujours très appréciés, ont été bien utilisés. Ces rentrées d'argent sont très importantes pour le budget de la commune et représentent, pour 2015, un tiers des dépenses d'eau, d'énergie et de combustible.

09 AUTRES CHARGES ET REVENUS

09.00.310.00 Frais de bureau de vote

Année électorale, mais le coût a été maîtrisé.

Sécurité publique

10

ETAT CIVIL

Voici les différents événements concernant l'Etat Civil survenus en 2015 dans notre commune.

Naissances dans la commune	0
Décès dans la commune	2
Mariages célébrés à Aire-la-Ville, fiancés domiciliés sur la commune	1
Mariages célébrés à Aire-la-Ville, fiancés domiciliés hors commune	0
Mariages célébrés le samedi	0
Mariages célébrés par les Magistrats de la commune	1
Déclarations relatives aux conditions du mariage domiciliés à Aire-la-Ville	5
Autorisations de mariage délivrées	2
Certificats de capacité matrimoniale délivrés	0
Dossiers « illégaux » / Mariages	0
Légalisations Doc. / Mariages	0
Préparation / Partenariat	0
Enregistrements / Partenariat domiciliés sur la commune	0
Enregistrements / Partenariat domiciliés hors commune	0
Légalisations Doc. / Partenariat	0
Dossiers « illégaux » / Partenariat	0
Autorisations de célébrer des Partenariats en Suisse	0
Reconnaisances	0
Déclarations de Nom	1
Demandes Partenariat Cantonal	0
Enregistrements Partenariat Cantonal	0
Dossiers Naturalisation / Nombre de personnes	6d / 8p*
Actes d'état civil délivrés	64
Mandats pour cause d'inaptitude	0
Naturalisations - Demandes d'actes	4d / 6p*
Légalisations Documents / Naturalisations	0

* d: dossiers _ p: personnes

Sécurité publique

11

POLICE MUNICIPALE

Elle collabore avec la commune depuis 2009 à raison d'une moyenne de 4 heures par semaine. Elle déploie son activité principalement dans les domaines de la prévention, de la dissuasion et de la répression en dernier ressort. La campagne de sensibilisation au profit de nos aînés a représenté une part très appréciée et non négligeable du temps passé dans la commune. Elle a mené, comme chaque année, cinq actions de sécurité routière lors des rentrées scolaires. Deux fois l'an, elle procède à la pose de radars de vitesse préventifs ; il ressort de ces contrôles que la très grande majorité des usagers respecte la vitesse prescrite dans la rue du Vieux-Four.



14

COMPAGNIE DES SAPEURS-POMPIERS VOLONTAIRES

La compagnie est toujours dirigée par un chef de corps ad intérim en la personne du plt Arthur Schneider. L'effectif s'est un petit peu étoffé et s'établit à 17 sapeurs.

La compagnie a poursuivi son partenariat et sa collaboration avec celle de Cartigny. Elle a été alarmée à 3 reprises. Les chefs d'intervention ont été requis 7 fois. Aucun sinistre majeur n'a été déploré sur le territoire communal.

16

PROTECTION CIVILE

La protection civile intercommunale (PCi) a bien maîtrisé son sujet sous la présidence de Philippe Chillier (CA – Bernex), du commandement de Grégory Mage avec le soutien du commandant sortant Jérôme Pochat et du responsable d'office Christian Sudan.

En cours d'année, plusieurs changements sont intervenus dans la direction de la PCi; en effet Philippe Chillier a quitté ses fonctions au 31 mai et a été remplacé par Guylaine Antille (CA – Bernex). Dans la seconde moitié de l'année, Laurent De Carli a été nommé commandant suppléant.

Enseignement et formation

21

ECOLES PUBLIQUES

A l'initiative de Monsieur Dominique Novelle, alors qu'il était encore Adjoint, et du Bureau Henchoz, les enfants de l'école ont pu être associés à l'Entreprise Bocard pour la plantation de tous les arbres situés dans la nouvelle zone sportive et de détente.

Un soutien financier important est dédié aux transports des enfants de l'école d'Aire-la-Ville pour les sorties, les courses d'école et les déplacements aux leçons de natation. Dans cette rubrique sont également comprises la location du bassin de natation et une participation à l'achat des livres de la bibliothèque de l'école.

Culture et loisirs

30 ENCOURAGEMENT A LA CULTURE

La commission culture et manifestations organise, tout au long de l'année, diverses manifestations et activités culturelles. De plus, la commune participe au financement du Biblio-bus et de la Fondation culture et rencontres.

33 PARCS ET PROMENADES

33.00.311.00 Achat matériel de fêtes

L'essentiel du montant de cette rubrique a été consacré à la Fête du 1er Août, avec un magnifique feu d'artifice tiré par l'entreprise Pyrostars. Un montant a également été utilisé pour l'embellissement du village lors des fêtes de fin d'année. Un grand merci à toute l'équipe de bénévoles qui oeuvre avec beaucoup d'enthousiasme pour cette mission de décoration de Noël.

33.00.314.01 Entretien des emplacements publics (fleurs)

Au cours de l'année 2015, l'entreprise Truchet a effectué les travaux de plantation de fleurs et l'entretien de tous les rosiers qui égaièrent notre village. Nous félicitons cette entreprise pour son intervention. D'autre part, un gros travail d'élagage de tous nos arbres communaux a été effectué.

33.00.314.02 Travaux sur emplacements publics

Un montant pour des travaux divers avait été prévu sur cette rubrique lors de la présentation du budget 2015. Il a permis de couvrir un imprévu survenu lors de la réfection du préau de l'école.



Le Inline Hockey Club d'Aire-la-Ville a pris ses quartiers au coeur de la nouvelle zone sportive.

34 SPORTS

Les associations sportives et de loisirs sont toujours très actives et offrent de nombreuses possibilités de détente aux Aériens et Aériennes. Deux clubs ont vu le jour: le FC Nouvel' Aire (football) et le MIA (modélisme). Le mérite sportif a été attribué à Michaël Fischer (course à pied).

34.00.314.00 Entretien d'emplacements sportifs

Comme chaque année, il a été procédé à l'entretien et à la réfection de certains secteurs du terrain de football. Le montant de ces divers travaux varie selon l'état du terrain.

Le montant de cette rubrique devra être adapté les années suivantes, puisqu'il faudra y inclure la zone sportive.

34.00.365.01 Abonnements saisons sportives

Des abonnements aux divers clubs phares de notre Canton font toujours le bonheur de nos administrés, et ce tout au long de l'année.



Parmi les nombreuses animations proposées à nos aînés, un repas suivi d'un loto ont été organisés par l'Aire-de-Rien.

35

35.20.318.00

AUTRES LOISIRS

Aînés

Nos seniors ont bénéficié de cinq sorties et/ou animations tout au long de l'année 2015.

- ◆ Un repas suivi d'un loto organisés par la société l'Aire-de-Rien avec le soutien de la mairie.
- ◆ Une excursion dans les environs d'Annecy / France avec visite d'un musée, repas puis croisière sur le lac éponyme.
- ◆ Le repas des jubilaires.
- ◆ Une excursion aux Automnales de Palexpo.
- ◆ Le repas de Noël avec une animation chorale.

Prévoyance sociale

54

INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE

Participation FASe

La Commune d'Aire-la-Ville contribue au dispositif de la FASe (Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle), à travers un soutien aux actions collectives de travail social hors-murs du BUPP (Bus Unité Prévention Parcs) de la Champagne, et particulièrement au projet de locaux en gestion accompagnée. Elle apporte également un soutien financier au Jardin Robinson d'Avully par le biais d'une mutualisation financière entre les communes de la Champagne.

Petite enfance 0 – 4 ans

La commune d'Aire-la-Ville finance trois modes d'accueil pour les enfants en âge préscolaire. Il s'agit de trois places d'accueil à la crèche de Confignon, de places à la Garderie de Cartigny, et enfin de places d'accueil familial de jour de l'Association intercommunale « Le Couffin ».

Parascolaire : GIAP - Petits-Becs et Coup de Pouce

Chaque année, le nombre d'enfants bénéficiant d'un encadrement parascolaire augmente. Pour répondre à cette demande d'activités parascolaires de l'école, nous subventionnons trois partenaires. Pour l'encadrement de la pause de midi, des animateurs parascolaires du GIAP (Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire) assurent la prise en charge des enfants, et parallèlement, l'Association des Petits-Becs coordonne et assure la gestion des repas. Quant à l'accueil des enfants entre 16h00 et 19h00, il est assuré par l'Association du Coup de Pouce.

58

AIDE SOCIALE - OEUVRES SOCIALES**Cap emploi**

Les jeunes d'Aire-la-Ville en rupture de formation ou en recherche d'emploi/apprentissage, peuvent bénéficier des prestations de Cap Emploi-Oseo (Oeuvre Suisse d'Entraide Ouvrière), structure intercommunale de la Champagne située à Bernex.

Oeuvres sociales

Différentes institutions, telles que le CAS (Centre d'action sociale) de Bernex ou l'IMAD (Institution genevoise de maintien à domicile), sont financées par les communes de la Champagne par une clé de répartition en fonction du nombre d'habitants.

Quelques associations venant en aide à des personnes avec des difficultés particulières sont également soutenues par une aide financière de notre commune.

Aide humanitaire Etranger : Burkina Faso, Tibet, Haïti, Niger

Aire-la-Ville soutient 4 associations oeuvrant dans quatre pays différents. Ainsi des projets d'agriculture de proximité, d'écoles ou de puits pour avoir accès à l'eau potable peuvent se développer au Burkina Faso, au Tibet, à Haïti et au Niger.

Trafic

62

ROUTES COMMUNALES

62.00.311.00

Mobilier/Machines/Véhicules

Cette rubrique est pour l'essentiel dévolue aux différents marquages et à la pose de signalisation verticale.

62.00.312.00

Eclairage public consommation

Il est à relever que grâce aux nouvelles ampoules économiques sur une partie de notre parc, et à l'ajout de candélabres dans un nouveau secteur du village, nous arrivons presque à équilibrer le montant budgété.

62.00.314.01

Entretien chaussées par divers

Un léger dépassement sur cette rubrique dû aux travaux d'enrobés qui ont été exécutés en urgence sur le chemin communal qui dessert les différentes parcelles au bord du Rhône (chemin en face du Vieux-Bac).

62.00.314.02

Nettoyage - Voirie routes

Rien de particulier à signaler sur cette rubrique, si ce n'est la prestation toujours sérieuse, ponctuelle et efficace de nos trois entreprises de nettoyage et d'entretien des abords de routes, à savoir Bosson, Schutz et Agrinex. Merci à elles.

62.00.314.03

Entretien éclairage public

Dépassement sur cette rubrique dû à un changement du mât d'un candélabre au chemin de Colobry.

62.00.318.00

Honoraires Géomètres et Ingénieurs

Il n'y a pas eu d'étude importante effectuée en 2015. Cette rubrique est stable.

65

TRAFIC REGIONAL

La commune d'Aire-la-Ville soutient la mobilité douce, par l'octroi de subventions communales pour les vélos électriques et pour les abonnements annuels des transports publics, ainsi que pour le fonctionnement des Noctambus.

Protection et aménagement

ENVIRONNEMENT

Cité de l'énergie

La commune d'Aire-la-Ville est détentrice du label cité de l'énergie depuis 2012 et poursuit son engagement en faveur de l'environnement en menant une politique énergétique exemplaire.



71

PROTECTION DES EAUX

71.10

Egout - Collecteur

71.10.314.01

Entretien et réfection

Le curage et l'entretien des broussailles du Nant-de-Goy ont occupé une grande partie de cette rubrique, un investissement nécessaire pour éviter les mauvaises surprises en cas de crues importantes dans ce Nant.

Par contre, le dépassement de cette rubrique est dû à une campagne de reprofilage du Canton sur le tronçon, hauteur chemin du Vieux-Bac au Pont de Peney, de la route d'Aire-la-Ville. Tous les sacs d'eaux pluviales ainsi que les regards situés sur ce tronçon nous appartenant, c'est à la commune de payer ces travaux de mise à niveau.



71.10.314.02

Nettoyages

Signalons la prestation de qualité de la Maison Hominal qui s'occupe du curage de nos sacs de routes et du préau, de même que celui de nos bâtiments communaux. Ce suivi nécessaire est garant du bon fonctionnement des collecteurs communaux.

71.20

Fontaines publiques

71.20.312.00

Eau fontaines publiques

Quel plaisir d'entendre le gargouillis de l'eau qui coule de nos fontaines. Cela nous apaise et nous rend attentifs au fait que l'eau est indispensable pour la vie de l'homme.



▲ « Rayons de soleil fermiers », l'image gagnante du concours photo, réalisée par Renzo Elvioni.

◀ La foule des Aériens se presse lors de la grande fête villageoise du 31 mai.

Les communiens ont découvert toutes les photos du concours organisé au printemps 2015 à l'occasion d'une grande exposition dans la salle polyvalente.



72 TRAITEMENT DES DÉCHETS

72.00.311.10 Matériel traitement déchets

L'installation de nouveaux containers à ordures ménagères et à papier près du cimetière a permis de soulager l'ensemble des autres containers répartis sur la commune.

72.00.314.00 Entretien matériel

Une bonne économie sur cette rubrique due au fait que la commune a changé le prestataire chargé du nettoyage de ses containers, et au fait que la période d'intervention en 2015 n'a été que de six mois.

72.00.318.01 Levée des ordures

Au nom de l'Exécutif et de Mesdames et Messieurs les Conseillères et Conseillers municipaux, nous souhaitons saluer la qualité du travail de l'Entreprise familiale Chevalley qui oeuvre depuis plus de trente ans sur la commune pour l'évacuation de tous nos divers déchets. Disponibilité, efficacité et propreté, voilà des termes qui qualifient les diverses prestations de cette entreprise. Encore un grand Merci à elle ainsi qu'à ses collaborateurs.

72.00.318.02 Frais de traitement des ordures

Malgré la gratuité de nos déchets à l'Usine des Cheneviers, nos déchets verts doivent être traités à Châtillon, et cela a un certain coût, reflété dans cette rubrique.



74 CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES

74.00.314.00 Entretien cimetière

Léger dépassement sur cette rubrique, mais nous pouvons nous enorgueillir d'avoir un magnifique cimetière refait « à neuf ». Murs, portail et croix ont été rénovés d'une façon très consciencieuse par l'Entreprise Casabat, et ceci à la satisfaction générale des personnes qui se rendent régulièrement dans cet emplacement de repos éternel.

Finances et impôts



90 **IMPÔTS**

90.00 **Impôts**

En ce qui concerne les impôts, le maire rappelle que ce sont des données que la commune ne maîtrise pas, et qui lui sont remises par le Canton.

90.00.346.00 **Compensation financière des communes françaises**

C'est un montant qui nous est donné par l'administration fiscale durant l'été et qui concerne l'impôt à la source des personnes frontalières travaillant sur notre commune. Il arrive que ce montant soit revu, à la hausse ou à la baisse, en fin d'année. En 2015 malheureusement, il a été revu à la hausse.

90.10 **Centime additionnel Pers. physiques**

90.10.400.00 **Impôts sur revenu et fortune**

L'administration fiscale donne à la commune une estimation des impôts pour les personnes physiques. Bonne nouvelle en 2015, une rentrée revue à la hausse par rapport au budget.

90.11 **Centime additionnel Pers. morales**

90.11.401.00 **Impôts sur bénéfice et capital**

Ce montant est donné en fonction des entreprises qui sont domiciliées sur la commune. Egalement une bonne surprise en 2015 sur cette rubrique.

90.30 **Taxe professionnelle communale**


90.30.409.00 **Taxation ordinaire**

Une augmentation sur cette rubrique vu l'augmentation du nombre des entreprises sur la commune et leur bonne santé financière. C'est réjouissant.

95 **IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER**

95.00.314.00 **Entretien immeubles du P.F.**

Un dépassement sur cette rubrique qui concerne des travaux non prévus dans les bâtiments appartenant à la commune et gérés par la Régie Bersier.



Compte de fonctionnement 2015

N° compte plan principal	Désignation du compte	Solde du compte 2014	Budget 2015	Solde du compte 2015	
				Dépenses	Recettes
0	ADMINISTRATION GÉNÉRALE				
	TOTAL CHARGES	1'325'100.30	1'658'923.00	1'596'592.55	
	TOTAL REVENUS	256'573.10	205'500.00		202'239.80
01	CONSEIL MUNICIPAL				
	TOTAL CHARGES	28'656.75	27'200.00	29'431.45	
01.00.300.00	Indemnités	10'795.00	13'000.00	11'985.00	
01.00.301.00	Procès-verbalistes	6'161.75	2'500.00	5'746.45	
01.00.303.00	AVS/AI/APG Ass.Chômage Alloc. fam.				
01.00.305.00	Assurance-maladie et accidents				
01.00.317.00	Voyage fin législature	11'700.00	11'700.00	11'700.00	
02	MAIRE ET ADJOINTS				
	TOTAL CHARGES	98'417.40	99'700.00	111'638.15	
02.00.300.00	Indemnités	60'000.00	60'000.00	60'000.00	
02.00.303.00	AVS/AI/APG Ass.Chômage Alloc. fam.	7'086.20	6'750.00	17'127.95	
02.00.304.00	Prévoyance professionnelle	11'089.20	11'700.00	13'403.70	
02.00.305.00	Assurance-maladie et accidents	1'292.00	1'250.00	2'607.50	
02.00.317.00	Dédommagements	18'950.00	20'000.00	18'499.00	
05	ADMINISTRATION GÉNÉRALE				
	TOTAL CHARGES	334'762.15	443'900.00	408'101.75	
	TOTAL REVENUS	51'048.75	600.00		471.35
05.00.301.01	Traitement du personnel	178'646.45	226'000.00	209'192.90	
05.00.303.00	AVS/AI/APG Ass.Chômage Alloc. fam.	32'122.85	38'000.00	37'570.75	
05.00.304.00	Prévoyance professionnelle CAP	39'543.60	49'000.00	42'248.20	
05.00.305.00	Assurance-maladie et accidents	6'331.00	8'500.00	6'818.50	
05.00.309.00	Perfectionnement		2'000.00		
05.00.310.00	Fournitures de bureau et imprimés	3'973.60	15'000.00	11'427.05	
05.00.311.00	Mobilier/Machines/Véhicules	1'346.80	3'000.00	8'549.95	
05.00.316.00	Redevances d'utilisation	2'029.75	3'000.00	2'991.50	
05.00.317.01	Dédommagements	5'500.00	8'500.00	6'700.00	
05.00.317.02	Sortie Conseil	3'000.00	3'000.00	3'000.00	
05.00.318.00	Prestations de tiers	52'317.80	70'000.00	63'459.75	
05.00.319.00	Frais divers - Cadeaux	4'912.30	13'000.00	11'265.15	
05.00.352.00	Cotisation S.I.A.C.G.	5'038.00	4'900.00	4'878.00	
05.00.436.00	Dédommagements de tiers	982.10	600.00		471.35
05.00.439.00	Autres contributions	50'066.65			

COMPTE DE FONCTIONNEMENT 2015 _ Administration générale

N° compte plan principal	Désignation du compte	Solde du compte 2014	Budget 2015	Solde du compte 2015	
				Dépenses	Recettes
08	IMMEUBLES PATRIMOINE				
	TOTAL CHARGES	824'111.70	999'623.00	985'354.95	
	TOTAL REVENUS	45'520.00	40'100.00		45'722.10
08.00	Immeubles et terrains du P.A.				
	TOTAL CHARGES	430'551.70	593'300.00	579'785.85	
	TOTAL REVENUS	45'520.00	40'100.00		45'722.10
08.00.311.00	Mobilier/Machines/Véhicules	39'581.10	35'000.00	26'013.65	
08.00.312.00	Eau, énergie, combustibles	111'409.70	130'000.00	136'361.15	
08.00.313.00	Achats fournitures et marchandises	6'504.15	11'000.00	8'466.45	
08.00.314.01	Entretien immeubles par tiers	97'651.15	208'000.00	218'072.30	
08.00.314.02	Nettoyages	106'736.60	113'000.00	110'989.20	
08.00.315.00	Entretien objets mob. par tiers	35'206.30	34'300.00	26'670.70	
08.00.316.00	Redevances d'utilisation / Rente terrain nlle mairie	11'776.00	24'000.00	24'000.00	
08.00.316.10	Loyer salle conseil municipal		10'000.00	1'667.00	
08.00.318.10	Assurances bâtiments	21'686.70	28'000.00	27'545.40	
08.00.427.00	Location immeubles publics	45'520.00	40'000.00		45'722.10
08.00.436.00	Dédommagements de tiers		100.00		
08.01	Appartement concierge				
	TOTAL CHARGES	19'568.00	19'568.00	19'568.00	
08.01.331.00	Amortissements ordinaires	19'568.00	19'568.00	19'568.00	
08.21	Bâtiment communal - Nvlle mairie				
	TOTAL CHARGES	78'087.00		90'096.10	
08.21.331.00	Amortissement nouvelle mairie - Travaux rénovation	66'667.00		66'667.00	
08.21.331.10	Amortissement achat bâtiment nouvelle mairie	11'420.00		11'420.00	
08.21.331.20	Amortissement mobilier nouvelle mairie			12'009.10	
08.61	Parc. N° 77 Tennis				
	TOTAL CHARGES	5'520.00	5'520.00	5'520.00	
08.61.331.00	Amortissements ordinaires	5'520.00	5'520.00	5'520.00	
08.90	Salle polyvalente				
	TOTAL CHARGES	264'909.00	264'909.00	264'909.00	
08.90.331.00	Amortissements ordinaires	264'909.00	264'909.00	264'909.00	

N° compte plan principal	Désignation du compte	Solde du compte 2014	Budget 2015	Solde du compte 2015	
				Dépenses	Recettes
08.91	Nouvelle mairie				
	TOTAL CHARGES		90'850.00		
08.91.331.00	Amortissements travaux rénovation		66'700.00		
08.91.331.01	Amortissement achat bâtiment		11'650.00		
08.91.331.02	Amortissement mobilier		12'500.00		
08.92	Cuisine Salle du Rhône				
	TOTAL CHARGES	25'476.00	25'476.00	25'476.00	
08.92.331.00	Amortissements ordinaires	25'476.00	25'476.00	25'476.00	
09	AUTRES CHARGES ET REVENUS				
	TOTAL CHARGES	39'152.30	88'500.00	62'066.25	
	TOTAL REVENUS	160'004.35	164'800.00		156'046.35
09.00.310.10	Frais bureau de vote		7'000.00	5'236.10	
09.00.318.00	Frais d'études - Indemnités	33'658.40	75'000.00	50'682.75	
09.00.319.01	Frais divers - Dons - Etc...	1'948.40	2'000.00	1'948.40	
09.00.319.02	Frais Association Communes Gen.	3'545.50	4'500.00	4'199.00	
09.00.427.10	Redevance S.I.	31'004.35	35'000.00		28'846.35
09.00.439.10	Redevance Cheneviers	129'000.00	129'000.00		127'200.00
09.00.451.00	Remboursement frais de votations		800.00		

COMPTE DE FONCTIONNEMENT 2015 _ Sécurité publique

N° compte plan principal	Désignation du compte	Solde du compte 2014	Budget 2015	Solde du compte 2015	
				Dépenses	Recettes
1	SÉCURITÉ PUBLIQUE				
	TOTAL CHARGES	125'406.83	146'075.00	137'749.25	
	TOTAL REVENUS	17'836.95	16'300.00		18'452.50
10	ÉTAT CIVIL				
	TOTAL CHARGES	14'340.30	17'000.00	14'244.30	
	TOTAL REVENUS	2'840.00	4'300.00		2'830.00
	10.00.319.00 Frais divers	150.00	300.00	100.00	
	10.00.351.00 Dédommagements versés au canton	1'630.30	2'500.00	1'634.30	
	10.00.352.00 Participation	12'560.00	14'200.00	12'510.00	
	10.00.431.00 Emoluments administratifs	2'690.00	4'000.00		2'780.00
	10.00.436.00 Dédommagements de tiers	150.00	300.00		50.00
11	POLICE MUNICIPALE				
	TOTAL CHARGES	16'924.00	16'500.00	16'209.00	
	TOTAL REVENUS	800.00			460.00
	11.00.352.00 Participation Bernex	16'924.00	16'500.00	16'209.00	
	11.00.437.00 Police municipale - Amendes	800.00			460.00
14	INCENDIE ET SECOURS				
	TOTAL CHARGES	79'827.75	94'075.00	89'852.55	
	TOTAL REVENUS	14'196.95	12'000.00		15'162.50
	14.00.309.00 Charges de formation et autres	276.60	2'250.00	1'667.70	
	14.00.311.00 Matériel / Véhicules	2'919.20	9'500.00	5'166.55	
	14.00.312.00 Eau, énergie, combustibles			6'200.00	
	14.00.313.00 Achats fournitures et marchandises	1'743.05	4'740.00	2'339.95	
	14.00.314.01 Entretien			509.75	
	14.00.315.10 Entretien matériel	208.00	1'500.00	446.30	
	14.00.317.00 Indemnité frais de repas	2'768.95	3'280.00	2'954.65	
	14.00.318.00 Tél. Ass. Feu	11'476.25	8'550.00	11'202.65	
	14.00.352.00 Participation frais SIS	43'469.00	43'100.00	43'010.00	
	14.00.363.01 Allocation Service du Feu	5'466.70	10'755.00	9'155.00	
	14.00.363.02 Allocations Etat-Major	11'500.00	10'400.00	7'200.00	
	14.00.434.00 Redevance d'utilisation	4'230.00	2'000.00		5'040.00
	14.00.441.00 Part s/taxes Cies Assurances	9'966.95	10'000.00		10'122.50
16	PROTECTION CIVILE				
	TOTAL CHARGES	14'314.78	18'500.00	17'443.40	
	16.00.352.00 Participation P.C. intercommunale	14'314.78	18'500.00	17'443.40	

N° compte plan principal	Désignation du compte	Solde du compte 2014	Budget 2015	Solde du compte 2015	
				Dépenses	Recettes
2	ENSEIGNEMENT ET FORMATION				
	TOTAL CHARGES	108'576.80	127'413.00	113'908.20	
21.00	Ecoles publiques				
	TOTAL CHARGES	108'576.80	127'413.00	113'908.20	
21.00.310.00	Fournitures de bureau	608.20	1'000.00	230.40	
21.00.311.00	Mobilier/Machines/Véhicules	1'906.80	4'000.00	1'015.20	
21.00.313.00	Achats fournitures et marchandises	413.35	1'000.00	460.15	
21.00.315.00	Entretien mobilier		2'000.00		
21.00.317.00	Dédom. courses - classes de neige	7'762.00	11'500.00	7'830.00	
21.00.317.01	Transport élèves piscine		5'000.00	4'800.00	
21.00.318.00	Organisations diverses	9'853.45	12'000.00	9'379.45	
21.00.331.02	Amortissement nouvelle école	88'033.00	88'033.00	88'033.00	
21.00.352.00	Ecolage autres communes		2'880.00	2'160.00	
3	CULTURE ET LOISIRS				
	TOTAL CHARGES	278'583.40	278'000.00	295'235.60	
	TOTAL REVENUS	9'746.00	10'100.00		9'908.00
30	ENCOURAGEMENT A LA CULTURE				
	TOTAL CHARGES	26'331.45	98'500.00	78'084.50	
	TOTAL REVENUS	9'746.00	10'100.00		9'908.00
30.00.311.10	Matériel culturel				
30.00.318.00	Prestations de tiers culturels	10'402.45	81'000.00	63'485.50	
30.00.352.00	Frais de participations	11'009.00	11'500.00	11'249.00	
30.00.361.00	Subventions manifestations	2'750.00	4'000.00	1'350.00	
30.00.365.01	Subv. Institutions culturelles	2'170.00	2'000.00	2'000.00	
30.00.435.00	Vente de livres		100.00		
30.00.469.00	Subvention Fonds Infr. bibliobus	9'746.00	10'000.00		9'908.00
33	PARCS ET PROMENADES				
	TOTAL CHARGES	114'402.95	119'500.00	80'715.55	
33.00.311.00	Achat matériel de fêtes	23'191.50	23'000.00	22'130.00	
33.00.313.00	Décorations florales		500.00		
33.00.314.01	Entretien emplac. publics (fleurs)	28'832.10	38'000.00	36'041.50	
33.00.314.02	Travaux sur emplacements publics	62'379.35	25'000.00	22'544.05	
33.00.331.00	Amortissement zone sportive		33'000.00		

COMPTE DE FONCTIONNEMENT 2015 _ Culture et loisirs

N° compte plan principal	Désignation du compte	Solde du compte 2014	Budget 2015	Solde du compte 2015	
				Dépenses	Recettes
34	SPORTS				
	TOTAL CHARGES	116'783.70	31'000.00	111'815.00	
34.00	Sport				
	TOTAL CHARGES	17'169.50	26'000.00	14'040.70	
34.00.313.00	Achats fournitures et marchandises	497.10	6'000.00	1'789.50	
34.00.314.00	Entretien emplacements sportifs	11'222.40	11'000.00	7'391.20	
34.00.365.00	Subv. Institutions sportives	2'250.00	5'000.00	3'500.00	
34.00.365.01	Abonnements saisons sportives	3'200.00	4'000.00	1'360.00	
34.10	Zone sportive / Ext. mairie-école				
	TOTAL CHARGES	96'667.00		96'774.30	
34.10.331.00	Amortissements ordinaires	96'667.00		96'774.30	
34.90	Activités sportives organisées				
	TOTAL CHARGES	2'947.20	5'000.00	1'000.00	
34.90.318.00	Déplacements sportifs	2'947.20	5'000.00	1'000.00	
35	AUTRES LOISIRS				
	TOTAL CHARGES	21'065.30	29'000.00	24'620.55	
35.10	Centres de loisirs				
	TOTAL CHARGES	1'280.00	4'000.00	1'530.00	
35.10.365.00	Subv. Colonies vacances	1'280.00	4'000.00	1'530.00	
35.20	Sortie des Aînés				
	TOTAL CHARGES	19'785.30	25'000.00	23'090.55	
35.20.318.00	Prestations de tiers	19'785.30	25'000.00	23'090.55	

N° compte plan principal	Désignation du compte	Solde du compte 2014	Budget 2015	Solde du compte 2015	
				Dépenses	Recettes
5	PRÉVOYANCE SOCIALE				
	TOTAL CHARGES	318'757.05	372'000.00	323'182.95	
	TOTAL REVENUS	63'006.60	40'000.00		58'664.40
54	INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE				
	TOTAL CHARGES	277'724.00	316'500.00	273'179.00	
	TOTAL REVENUS	63'006.60	40'000.00		58'664.40
54.00.352.00	Participation FASe	15'837.00	35'000.00	12'186.00	
54.00.365.01	Cuisines scolaires	102'353.00	110'000.00	109'705.00	
54.00.365.02	Crèches	124'963.00	125'000.00	114'550.00	
54.00.365.03	Le Couffin	4'571.00	6'500.00	4'738.00	
54.00.365.04	Parascolaire	30'000.00	40'000.00	32'000.00	
54.00.436.02	Participations crèches	63'006.60	40'000.00		58'664.40
58	AIDE SOCIALE				
	TOTAL CHARGES	41'033.05	55'500.00	50'003.95	
58.00	Oeuvres sociales				
	TOTAL CHARGES	9'887.35	20'000.00	13'669.10	
58.00.318.00	Cap Emploi, Oseo	4'654.35	12'000.00	6'193.10	
58.00.364.01	Inst. maintien, aide, soins à dom.	1'933.00	2'000.00	1'916.00	
58.00.365.00	Subv. Oeuvres sociales	3'300.00	6'000.00	5'560.00	
58.10	Aide humanitaire Etranger				
	TOTAL CHARGES	15'500.00	17'000.00	17'000.00	
58.10.367.00	Subventions	15'500.00	17'000.00	17'000.00	
58.20	Allocations				
	TOTAL CHARGES	2'050.70	1'000.00	2'146.95	
58.20.366.00	Allocations sociales	2'050.70	1'000.00	2'146.95	
58.30	Locaux sociaux				
	TOTAL CHARGES	13'595.00	17'500.00	17'187.90	
58.30.352.00	Participation CASS Bernex	13'595.00	17'500.00	17'187.90	

COMPTE DE FONCTIONNEMENT 2015 _ Trafic

N° compte plan principal	Désignation du compte	Solde du compte 2014	Budget 2015	Solde du compte 2015	
				Dépenses	Recettes
6	TRAFIC				
	TOTAL CHARGES	470'246.90	348'562.00	314'923.40	
	TOTAL REVENUS	10'212.00	2'000.00		3'250.00
62	ROUTES COMMUNALES				
	TOTAL CHARGES	455'555.70	319'562.00	301'058.50	
62.00.311.00	Mobilier/Machines/Véhicules	9'425.45	15'000.00	11'456.25	
62.00.312.00	Eclairage public consommation	4'779.95	5'500.00	5'661.75	
62.00.313.00	Matériel	1'437.60	4'000.00	3'220.20	
62.00.314.01	Entretien chaussées par divers	184'301.45	85'000.00	86'166.90	
62.00.314.02	Nettoyage - Voirie routes	104'431.60	121'000.00	105'456.20	
62.00.314.03	Entretien éclairage public	42'106.15	8'500.00	12'930.90	
62.00.318.00	Honoraires Géomètres et Ingénieurs	39'973.50	10'800.00	7'066.30	
62.00.331.04	Amortissement Ch. Cressonnex/Esise	7'762.00	7'762.00	7'762.00	
62.00.331.05	Amortissement rue du Vieux-Four	61'338.00	62'000.00	61'338.00	
65	TRAFIC RÉGIONAL				
	TOTAL CHARGES	14'691.20	29'000.00	13'864.90	
	TOTAL REVENUS	10'212.00	2'000.00		3'250.00
65.00.314.00	Entretien trafic	97.20	5'000.00	248.90	
65.00.319.00	Frais divers		1'000.00		
65.00.364.00	Transports publics	8'444.00	13'000.00	9'666.00	
65.00.366.00	Subvention vélos électriques	1'400.00	8'000.00	700.00	
65.00.375.00	Subventions cant. vélo électrique	4'750.00	2'000.00	3'250.00	
65.00.434.00	Vente billets TPG et CFF	3'158.25			
65.00.435.00	Ventes de marchandises	2'303.75			
65.00.471.00	Subventions	4'750.00	2'000.00		3'250.00

N° compte plan principal	Désignation du compte	Solde du compte 2014	Budget 2015	Solde du compte 2015	
				Dépenses	Recettes
7	PROTECTION ET AMÉNAGEMENT				
	TOTAL CHARGES	324'623.25	261'260.00	240'631.05	
	TOTAL REVENUS	59'011.95	3'500.00		77'363.20
71	PROTECTION DES EAUX				
	TOTAL CHARGES	249'183.75	107'400.00	110'198.80	
	TOTAL REVENUS	55'469.25			74'871.30
71.10	Egoût - Collecteur				
	TOTAL CHARGES	240'616.40	94'400.00	97'428.95	
	TOTAL REVENUS	55'469.25			74'871.30
71.10.314.01	Entretien et réfection	111'589.80	54'000.00	58'101.70	
71.10.314.02	Nettoyages	1'100.60	10'000.00	8'940.65	
71.10.331.04	Amort. réseau assainissement	127'926.00	30'400.00	30'386.60	
71.10.436.00	Dédommagements de tiers	50'831.95			45'671.50
71.10.461.01	Subventions cantonales	4'637.30			29'199.80
71.10.469.00	Prélèvement Fonds d'équipement				
71.20	Fontaines publiques				
	TOTAL CHARGES	8'567.35	13'000.00	12'769.85	
71.20.312.00	Eau fontaines publiques	8'567.35	13'000.00	12'769.85	
72	TRAITEMENT DES DÉCHETS				
	TOTAL CHARGES	73'608.90	116'000.00	87'100.50	
	TOTAL REVENUS	3'317.70	3'500.00		2'491.90
72.00.311.10	Matériel traitement déchets		12'000.00	4'212.00	
72.00.314.00	Entretien matériel		21'000.00	7'824.60	
72.00.318.01	Levée des ordures	56'869.25	65'000.00	57'843.55	
72.00.318.02	Frais traitement des ordures	16'739.65	18'000.00	17'220.35	
72.00.435.00	Ventes matières récupérées	3'317.70	3'500.00		2'491.90
74	CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES				
	TOTAL CHARGES	1'512.00	37'500.00	42'989.40	
	TOTAL REVENUS	225.00			
74.00.314.00	Entretien cimetière	1'512.00	37'500.00	42'989.40	
74.00.434.00	Concessions	225.00			
78	AUTRES TÂCHES DE PROTECTION				
	TOTAL CHARGES	318.60	360.00	342.35	
78.00.352.00	Elimination déchets carnés	318.60	360.00	342.35	

COMPTE DE FONCTIONNEMENT 2015 _ Finances et impôts

N° compte plan principal	Désignation du compte	Solde du compte 2014	Budget 2015	Solde du compte 2015	
				Dépenses	Recettes
9	FINANCES ET IMPÔTS				
	TOTAL CHARGES	276'898.90	284'336.00	397'714.23	
	TOTAL REVENUS	2'882'355.58	3'199'863.00		3'661'947.94
90	IMPÔTS				
	TOTAL CHARGES	113'462.46	100'736.00	205'815.51	
	TOTAL REVENUS	2'745'570.46	3'078'588.00		3'542'510.89
90.00	Impôts				
	TOTAL CHARGES	113'462.46	100'736.00	205'815.51	
	TOTAL REVENUS	113'884.52	306'749.00		312'144.51
90.00.330.00	Provisions impôts	11'804.70		55'865.65	
90.00.346.00	Comp. financière communes franç.	35'980.00	28'736.00	65'659.88	
90.00.351.00	Frais de perception	65'677.76	72'000.00	84'289.98	
90.00.406.00	Impôt sur les chiens	3'782.50	3'500.00		3'772.50
90.00.429.00	Autres revenus	4'501.02	1'000.00		6'123.01
90.00.444.00	Contributions cantonales	105'601.00	302'249.00		302'249.00
90.10	Centime additionnel				
	TOTAL REVENUS	2'298'750.15	2'375'900.00		2'634'157.76
90.10.400.00	Impôts sur revenu et fortune	2'298'750.15	2'375'900.00		2'634'157.76
90.11	Centime additionnel Pers. morale				
	TOTAL REVENUS	9'178.59	24'000.00		241'987.62
90.11.401.00	Impôts sur bénéfice et capital	9'178.59	24'000.00		241'987.62
90.20	Fonds péréquation financière				
	TOTAL REVENUS	310'570.00	361'939.00		333'591.00
90.20.408.00	Fonds péréquation fin. intercom.	310'570.00	361'939.00		333'591.00
90.30	Taxe professionnelle communale				
	TOTAL REVENUS	13'187.20	10'000.00		20'630.00
90.30.409.00	Taxation ordinaire	13'187.20	10'000.00		20'630.00

N° compte plan principal	Désignation du compte	Solde du compte 2014	Budget 2015	Solde du compte 2015	
				Dépenses	Recettes
94	CHARGES ET REVENUS				
	TOTAL CHARGES	153'658.72	151'600.00	150'531.62	
	TOTAL REVENUS	22'080.67	21'275.00		22'209.10
94.00	Charges et revenus du capital				
	TOTAL CHARGES	674.85	600.00	736.30	
	TOTAL REVENUS	22'080.67	21'275.00		22'209.10
94.00.318.00	Frais de banque	674.85	600.00	736.30	
94.00.420.00	Intérêts bancaires et postaux	12'833.27	12'000.00		12'053.10
94.00.426.00	Intérêts sur particip. perm.	9'247.40	9'275.00		10'156.00
94.10	Emprunt - Dette - Fonds				
	TOTAL CHARGES	152'983.87	151'000.00	149'795.32	
94.10.321.00	Dettes à court terme			609.45	
94.10.322.00	Intérêts des dettes	152'983.87	151'000.00	149'185.87	
95	IMMEUBLES				
	TOTAL CHARGES	9'777.72	32'000.00	41'367.10	
	TOTAL REVENUS	114'704.45	100'000.00		97'227.95
95.00.314.00	Entretien immeubles du P.F.	6'407.47	30'000.00	39'068.65	
95.00.318.00	Impôt immobilier	3'370.25	2'000.00	2'298.45	
95.00.423.00	Location immeubles - Fermages P.F.	114'704.45	100'000.00		97'227.95
TOTAL GENERAL					
	TOTAL CHARGES	3'228'193.43	3'476'569.00	3'419'937.23	
	TOTAL REVENUS	3'298'742.18	3'477'263.00		4'031'825.84
	EXCEDENT DES CHARGES	0.00	0.00	0.00	
	EXCEDENT DES REVENUS	70'548.75	694.00		611'888.61



**Compte
des
investissements
2015**

N° compte plan principal	Désignation du compte	Solde du compte 2014	Budget 2015	Solde du compte 2015	
				Dépenses	Recettes
0	ADMINISTRATION GÉNÉRALE				
	Total dépenses	775'286.00		689'863.00	
05.00	Administration générale				
	Total dépenses	775 286.00		689 863.00	
05.00.591.00	Amortissements	775'286.00		689'863.00	
08.21	Bâtiment communal - Nvlle mairie				
08.21.503.00	Travaux transform. cure en mairie				
08.23	Zone sportive				
08.23.503.00	Dépenses d'investissements				
3	CULTURE ET LOISIRS				
	Total dépenses		1 000 000.00		
34.10	Zone sportive / Ext. mairie-école				
	Total dépenses		1 000 000.00		
34.10.503.00	Dépenses d'investissements		1 000 000.00		
9	FINANCES ET IMPÔTS				
	Total recettes	775'286.00			689'863.00
98.00	Fortune nette				
	Total recettes	775'286.00			689'863.00
98.00.681.00	P.A. Amortissement	775'286.00			689'863.00
	TOTAL GENERAL				
	TOTAL DEPENSES	775'286.00	1'000'000.00	689'863.00	
	TOTAL RECETTES	775'286.00			689'863.00

Dettes à court, moyen et long termes, contractées pour financer les dépenses du patrimoine administratif

1	13.02.1991	19.12.2001	15.12.2012/ 14.02.2014		1	Arrêté du Conseil d'Etat du
2	BCGe	BCGe	Raiffeisen	Totaux	2	Créanciers
3	19.03.2021	27.09.2020	17.09.2018		3	Echéance de l'emprunt
4	2'000'000.00	5'000'000.00	3'000'000.00	10'000'000.00	4	Montant initial de l'emprunt
5	644'536.10	5'000'000.00	2'895'000.00	8'539'536.10	5	Solde au 31.12.2014
6	/	/	/		6	Augmentation
7	89'877.50	0.00	105'000.00	194'877.50	7	Remboursement
8	554'658.60	5'000'000.00	2'790'000.00	8'344'658.60	8	Solde au 31.12.2015
9	0.805	2.196	1.200		9	Taux %
10	2017	2020	2018		10	Dernière année de validité du taux
11	31.03	31.03, 30.6, 30.9, 31.12	17.09		11	Echéance des intérêts
12	5'188.50	109'800.00	34'740.00	149'728.50	12	Intérêts payés sur l'exercice 2015
13	3'348.75			3'348.75	14	Intérêts courus au 31.12.2015

Dettes à court, moyen et long termes, contractées pour financer les placements

1						1 Arrêté du Conseil d'Etat du
2 Néant					Totaux	2 Créanciers
3						3 Echéance de l'emprunt
4						4 Montant initial de l'emprunt
5						5 Solde au 31.12.2014
6						6 Augmentation
7						7 Remboursement
8						8 Solde au 31.12.2015
9						9 Taux %
10						10 Dernière année de validité du taux
11						11 Echéance des intérêts
12						12 Intérêts payés sur l'exercice 2015
13						13 Intérêts courus au 31.12.2015

Dettes à court, moyen et long termes, contractées pour financer les constructions ou acquisitions d'immeubles locatifs, dont les intérêts sont portés aux comptes

1					1 Arrêté du Conseil d'Etat du			
2 Néant					Totaux		2 Créanciers	
3						3	Echéance de l'emprunt	
4						4	Montant initial de l'emprunt	
5						5	Solde au 31.12.2014	
6						6	Augmentation	
7						7	Remboursement	
8						8	Solde au 31.12.2015	
9						9	Taux %	
10						10	Dernière année de validité du taux	
11						11	Echéance des intérêts	
12						12	Intérêts payés sur l'exercice 2015	
13						13	Intérêts courus au 31.12.2015	

Tableau des amortissements économiques 2015 ; crédits d'investissements terminés

Date de la délibération	Objet + crédit voté	Dépenses totales	Recettes totales	Amortissement au 31.12.2015	Solde au bilan au 31.12.2015	Amortissements économiques 2015
13.05.1985						
16.01.1987	Construction réseau	4'564'348.00	1'233'649.40	3'330'697.60	1.00	30'386.60
14.11.1990	4'564'348.00					
11.04.1994	Construction bâtiment scolaire	3'921'370.78	1'259'300.00	1'957'811.00	704'259.78	88'033.00
	3'000'000.00					
13.05.1996	Appartement concierge	390'932.90	0.00	371'366.00	19'566.90	19'568.00
	400'000.00					
27.11.2002	Salle polyvalente	9'161'773.05	1'211'740.00	3'446'586.00	4'503'447.05	264'909.00
	8'930'000.00					
12.09.2005	Travaux chemins	476'539.40	219'205.30	109'858.00	147'476.10	7'762.00
	600'000.00					
09.11.2009	Rénovation cuisine salle Rhône	509'516.80	0.00	152'856.00	356'660.80	25'476.00
	580'000.00					
25.06.2012	Parcelle N° 771, passage école	55'200.00	0.00	11'040.00	38'640.00	5'520.00
	55'200.00					
06.03.2013	Aménagement	1'840'149.35	0.00	122'676.00	1'717'473.35	61'338.00
	1'850'000.00					
13.12.2010	Nouvelle Mairie -	342'600.80	0.00	22840.00	319'760.80	11'420.00
	350'000.00					

Crédits d'engagement (patrimoines administratif et financier) terminés au cours de l'exercice 2015

1	Prêt Cadiom	Aménagement zone sportive et abords de la future mairie et de l'école	Totaux	1	Objet
2	03.03.2008 / 09.11.2009 / 02.05.2011 / 26.06.2013	14.05.2013		2	Date délibération C.M.
3	9'500'000.00	2'900'000.00	12'400'000.00	3	Crédit voté par C.M.
4				4	Dépenses prévues en 2015
5	0.00	1'114'871.50	1'114'871.50	5	Dépenses effectives en 2015
6	10'547'132.15	2'911'121.70	13'458'253.85	6	Dépenses totales à fin 2015
7				7	Excédent du crédit voté par rapport au montant dépensé
8	0.00	0.00	0.00	8	Recettes prévues en 2015
9	0.00	0.00	0.00	9	Recettes effectives en 2015
10	1'888'275.05	8'000.00	1'896'275.05	10	Recettes totales à fin 2015
11	0.00	96'667.00	96'667.00	11	Amortissements prévus en 2015
12	0.00	96'774.30	96'774.30	12	Amortissements effectifs en 2015
13	0.00	193'441.30	193'441.30	13	Amortissements cumulés à fin 2015
14	8'658'857.10	2'709'680.40	11'368'537.50	14	Solde au bilan au 31.12.2015

Crédits d'engagement (patrimoines administratif et financier) en cours à la fin de l'exercice 2015

1	Nouvelle Mairie				Totaux	1	Objet
2	24.09.2007 13.12.2010 / 31.10.2012					2	Date délibération C.M.
3	2'000'000.00				2'000'000.00	3	Crédit voté par C.M.
4						4	Dépenses prévues en 2015
5	478'025.35				478'025.35	5	Dépenses effectives en 2015
6	1'930'444.45				1'930'444.45	6	Dépenses totales à fin 2015
7						7	Excédent du crédit voté par rapport au montant dépensé
8	0.00				0.00	8	Recettes prévues en 2015
9	100'768.05				100'768.05	9	Recettes effectives en 2015
10	100'768.05				100'768.05	10	Recettes totales à fin 2015
11	66'700.00				66'700.00	11	Amortissements prévus en 2015
12	66'667.00				66'667.00	12	Amortissements effectifs en 2015
13	133'334.00				133'334.00	13	Amortissements cumulés à fin 2015
14	1'696'342.40				1'696'342.40	14	Solde au bilan au 31.12.2015

Tableau de bouclage des comptes 2015

Compte de fonctionnement (90)			
Charges	2'730'074.23	Revenus	4'031'825.84
Amortissements	689'863.00		
Excédent de revenus	611'888.61		
	4'031'825.84		4'031'825.84

Investissements nets (910)			
Investissements	1'688'969.45	Subventions d'investissements et autres recettes	415'768.05
		Augmentation des investissements nets	1'273'201.40
	1'688'969.45		1'688'969.45

Financement (911)			
Augmentation des investissements nets	1'273'201.40	Reprise des amortissements	689'863.00
Excédent de financement	28'550.21	Reprise de l'excédent de revenus	611'888.61
		Insuffisance de financement	0.00
	1'301'751.61		1'301'751.61

Variation de la fortune nette (912)			
Insuffisance de financement	0.00	Excédent de financement	28'550.21
Report au bilan	689'863.00	Report au bilan	1'273'201.40
Augmentation de la fortune nette	611'888.61		
	1'301'751.61		1'301'751.61

Taxe professionnelle communale (TPC) 2015

Reliquat (créances) au 01.01.2015		90.00	Soit le montant en 112 TPC au 1.1.2015.
Taxations de l'exercice courant (avant dégrèvement linéaire décidé par CM) ^{a)}	20'630.00		
- Dégrèvement linéaire selon délibération du CM (art 308C LCP)	0.00		
= Total production 2015 enregistrée en 90.409	20'630.00	=> +	20'630.00 Ce solde doit être égal au compte 90.409.
Irrécouvrables, remises, int. rémunérateurs	-	0.00	
Versements nets des contribuables	-	19'360.00	
Total des créances au 31.12.2015	=	1'360.00	Soit le montant en 112 TPC au 31.12.2015.

a) Doit être égal à la taxation à 100%, soit avant la déduction liée au taux de dégrèvement éventuellement voté par la commune sur la base de l'article 308C LCP (D 3 05).

Informations complémentaires

Montant minimum de la TPC en 2015 :	30.00	
Taux de dégrèvement pour 2015 :	0.00	Soit le taux de dégrèvement éventuellement voté par le CM.

Annexes



Bilans comparés aux 31 décembre 2015 et 2014

ACTIF	31.12.2015	31.12.2014
	CHF	CHF
PATRIMOINE FINANCIER		
10 Disponibilités		
100 Caisses	28'984.62	46'625.32
101 Chèques postaux	434'903.52	1'333'747.15
102 Banques	816'075.70	650'057.00
103 Compte de dépôt	372'096.92	12'358.90
Total des disponibilités	1'652'060.76	2'042'788.37
11 Avoirs		
111 Comptes courants	224'693.70	182'621.50
112 Impôts à encaisser	1'528'613.63	1'460'644.22
115 Autres débiteurs	3'164.93	125'260.30
118 Compte de liaison	48'410.85	92'820.85
Total des avoirs	1'804'883.11	1'861'346.87
12 Placements		
121 Actions et parts sociales	200.00	200.00
123 Immeubles	218'061.00	218'061.00
Total des placements	218'261.00	218'261.00
13 Actifs transitoires		
132 Assurances	41'148.85	22'853.90
Total des actifs transitoires	41'148.85	22'853.90
Total du patrimoine financier	3'716'353.72	4'145'250.14
PATRIMOINE ADMINISTRATIF		
14 Investissements		
140 Terrains non bâtis	2'748'324.40	1'735'747.20
141 Ouvrages de génie civil	1'922'416.15	2'021'902.75
143 Terrains bâtis	7'684'106.23	7'698'858.43
Total des investissements	12'354'846.78	11'456'508.38
15 Prêts et participations permanentes		
152 Communes	500.00	500.00
153 Propres établissements	9'643'781.95	9'958'781.95
154 Sociétés d'économie mixte	433'050.00	433'050.00
Total des prêts et participations permanentes	10'077'331.95	10'392'331.95
Total du patrimoine administratif	22'432'178.73	21'848'840.33
TOTAL DE L'ACTIF	26'148'532.45	25'994'090.47

PASSIF

31.12.2015

31.12.2014

CHF

CHF

ENGAGEMENTS

20 Engagements courants

201 Dépôts de garantie	100.00	100.00
206 Comptes courants	17'043.55	43'555.10
208 Compte de liaison	173'144.60	501'218.30
Total des engagements courants	190'288.15	544'873.40

22 Dettes à moyen et long terme

221 Reconnaissances de dettes	8'344'658.60	8'539'536.10
Total des dettes à moyen et long terme	8'344'658.60	8'539'536.10

24 Provisions

240 Compte de fonctionnement	750'000.00	700'000.00
Total des provisions	750'000.00	700'000.00

25 Passifs transitoires

250 Intérêts courus	3'348.75	3'891.38
Total des passifs transitoires	3'348.75	3'891.38

Total des engagements

9'288'295.50

9'788'300.88

FINANCEMENTS SPECIAUX

28 Engagements envers les financements spéciaux

280 Travaux d'équipement	153'339.25	153'339.25
282 Travaux d'écoulement	42'558.75	0.00
283 Abris PC	28'795.70	28'795.70
Total engagements envers les financements spéciaux	224'693.70	182'134.95

FORTUNE

29 Fortune nette

290 Fortune nette	16'635'543.25	16'023'654.64
Total fortune nette	16'635'543.25	16'023'654.64

TOTAL DU PASSIF

26'148'532.45

25'994'090.47



Analyse des postes du bilan au 31.12.2015

Nous analysons ci-dessous certains postes de bilan en regard et en complément des bilans comparés figurant à l'annexe I.

ACTIF	31.12.2015	31.12.2014
	CHF	CHF
PATRIMOINE FINANCIER		
10 Disponibilités		
100 Caisse	27'984.62	45'625.32
Caisse technicien	1'000.00	1'000.00
101 Postfinance no 12-1070-7	429'711.07	1'328'393.15
Postfinance no 10-150974-9	5'192.45	5'354.00
102 Banque Cantonale de Genève L 1150.28.84	574'298.60	140'314.40
Raiffeisen 31127.53	241'777.10	509'742.60
103 Compte de dépôt du département des finances	372'096.92	12'358.90
Total des disponibilités	1'652'060.76	2'042'788.37
11 Avoirs		
111 Comptes courants		
Taxe d'équipement, c/c DT	153'339.25	153'339.25
Taxe d'écoulement, c/c DT	42'558.75	0.00
Fonds spécial protection civile	28'795.70	28'795.70
c/c Compagnie sapeurs pompiers	0.00	486.55
112 Impôts à encaisser		
Reliquat centimes additionnels	1'527'253.63	1'460'554.22
Reliquat taxe professionnelle	1'360.00	90.00
115 Autres débiteurs		
Impôts anticipés à récupérer	3'164.93	3'128.35
Débiteurs divers	0.00	122'131.95
118 Compte de liaison	48'410.85	92'820.85
Total des avoirs	1'804'883.11	1'861'346.87
12 Placements		
121 Part sociale Raiffeisen	200.00	200.00
123 Terrains de réserve	218'061.00	218'061.00
Total des placements	218'261.00	218'261.00
13 Actifs transitoires		
132 Assurances	41'148.85	22'853.90
Total des actifs transitoires	41'148.85	22'853.90
Total du patrimoine financier	3'716'353.72	4'145'250.14

	31.12.2015	31.12.2014
	CHF	CHF
PATRIMOINE ADMINISTRATIF		
Investissements		
Terrains non bâtis	2'748'324.40	1'735'747.20
Ouvrages de génie civil	1'922'416.15	2'021'902.75
Terrains bâtis	7'684'106.23	7'698'858.43
Total des investissements	12'354'846.78	11'456'508.38
<p>Pour le détail des investissements, nous renvoyons le lecteur au tableau des amortissements (annexe V).</p>		
Prêts et participations permanentes		
Coficoge	500.00	500.00
Capital de dotation HLM	984'924.85	984'924.85
Prêt Fondation communale pour le chauffage de la commune d'Aire-la-Ville	8'658'857.10	8'973'857.10
Sociétés d'économie mixte		
Services industriels	22'500.00	22'500.00
3600 actions nominatives BCGe à Fr. 50 nominal	410'550.00	410'550.00
Total des prêts et participations permanentes	10'077'331.95	10'392'331.95
<p>Un prêt de Fr. 9'500'000 avait été accordé à la Fondation communale pour le chauffage de la commune d'Aire-la-Ville. Après remboursements de Fr. 315'000 en 2014 et en 2015 le prêt s'élève à Fr. 8'658'857.10 au 31.12.2015.</p> <p>Les 3600 actions nominatives BCGE sont évaluées à Fr. 469'350 au 31.12.2015</p>		
Total du patrimoine administratif	22'432'178.73	21'848'840.33
TOTAL DE L'ACTIF	26'148'532.45	25'994'090.47

PASSIF

31.12.2015

31.12.2014

CHF

CHF

ENGAGEMENTS**20 Engagements courants**

201 Dépôts de garantie	100.00	100.00
206 Compte courant Conseil Municipal	17'043.55	43'555.10
208 Compte de liaison	173'144.60	501'218.30
Total des engagements courants	190'288.15	544'873.40

22 Dettes à moyen et long terme

221 Banque Cantonale de Genève	5'554'658.60	5'644'536.10
Raiffeisen	2'790'000.00	2'895'000.00
Total des dettes à moyen et long terme	8'344'658.60	8'539'536.10

Pour le détail, nous renvoyons le lecteur
au tableau de la dette communale (annexe VI)

24 Provisions

240 Provisions sur reliquats fiscaux	750'000.00	700'000.00
Total des provisions	750'000.00	700'000.00

25 Passifs transitoires

250 Intérêts courus sur dettes BCGe	3'348.75	3'891.38
Total des passifs transitoires	3'348.75	3'891.38

Total des engagements

9'288'295.50

9'788'300.88

FINANCEMENTS SPECIAUX**28 Engagements envers les financements spéciaux**

280 Préfinancement - Travaux d'équipement	153'339.25	153'339.25
282 Préfinancement - Travaux d'écoulement	42'558.75	0.00
283 Préfinancement - Abris PC	28'795.70	28'795.70
Total engagements envers les financements spéciaux	224'693.70	182'134.95

FORTUNE**29 Fortune nette**

290 Fortune nette		
Fortune au 1er janvier	16'023'654.64	15'953'105.89
Excédent de revenus de l'exercice	611'888.61	70'548.75
Total fortune nette	16'635'543.25	16'023'654.64

TOTAL DU PASSIF

26'148'532.45

25'994'090.47

HORS BILAN

31.12.2015
CHF

31.12.2014
CHF

Engagements conditionnels

Cautionnement Fondation Les Chouettes
(CM 09.12.98 et CM 12.05.99)

7'450'000.00

7'450'000.00



Modes de financement 2015

Emploi des moyens		Provenance des moyens	
12 Augmentation des placements	0.00	911 Excédent de financement du compte des investissements	28'550.21
13 Augmentation des actifs transitoires	18'294.95	10 Diminution des disponibilités	390'727.61
20 Diminution des engagements courants	354'585.25	11 Diminution des avoirs	56'463.76
22 Diminution des dettes à moyen et long terme	194'877.50	24 Augmentation des provisions	50'000.00
25 Diminution des passifs transitoires	542.63	28 Augmentation des engagements envers les financements spéciaux	42'558.75
TOTAL	568'300.33	TOTAL	568'300.33

FIDUCIAIRE ALEXIA SARL

Route du Grand-Lancy 129 A

1213 ONEX

Tél 022 / 793 57 18

Fax 022 / 793 57 19

Rapport de l'organe de révision
à l'intention du conseil municipal
de la commune d'Aire-la-ville

Onex, le 8 avril 2016

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, comptes de fonctionnement et d'investissement) de la COMMUNE D'AIRE-LA-VILLE pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2015.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au maire et aux adjoints alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans la commune contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi, au règlement et aux directives du département de l'intérieur et de la mobilité.

FIDUCIAIRE ALEXIA SARL



Jean-Jacques Weber

Expert-Réviseur agréé

Expert-comptable diplômé

FIDUCIAIRE PATRICK TRITTEN S.A.R.L.

(Siège Luxembourg succursale de Genève)

Société fiduciaire et d'expertise comptable



Rapport de l'organe de révision
à l'Assemblée générale ordinaire
des membres de la

Fondation « LES CHOUETTES »

Aire-La-Ville

Chêne Bourg, le 16 mars 2016

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de la **FONDATION LES CHOUETTES** pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2015**.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil d'administration, alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytique ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée.

En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Agréée auprès de l'ASR – No 501 198

18, rue de Genève 1225 Chêne-Bourg Tél. +41 22 342 27 01 Fax +41 22 342 27 21
E-mail: trittenfid@bluewin.ch / TVA N° CHE-109.472.009-TVA

-2-

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du bénéfice ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Fiduciaire Patrick TRITTEN SARL

(ASR No 501.198)

David GUFFROY

Expert-réviseur agréé

Annexes :

- Comptes annuels comprenant :
 - Bilan au 31 décembre 2015 d'un total de CHF 9'369'399
 - Compte de profits et pertes présentant un bénéfice de CHF 87'110
 - Annexe aux comptes de résultat

FIDUCIAIRE ALEXIA SARL

Route du Grand-Lancy 129 A

1213 ONEX

Tél 022 / 793 57 18

Fax 022 / 793 57 19

E-Mail : weber@fiduciaire-alexia.ch

*Au Conseil de Fondation
de la **FONDATION COMMUNALE
POUR LE CHAUFFAGE DE LA
COMMUNE D'AIRE-LA-VILLE***

Onex, le 23 mai 2016

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint

*En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes) de la **FONDATION COMMUNALE POUR LE CHAUFFAGE DE LA COMMUNE D'AIRE-LA-VILLE** pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2015.*

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans la fondation contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Votre fondation présente un découvert de CHF 126'628.97 au 31 décembre 2015. Nous vous recommandons de trouver une solution pour combler ce découvert et ces déficits annuels persistants.

FIDUCIAIRE ALEXIA SARL

S. S. Weber

*Jean-Jacques Weber
Réviseur responsable
Expert-réviseur agréé*

Annexes : Comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes)

Fondation communale pour le chauffage à distance d'Aire-la-Ville
Aire-la-Ville

BILAN AU 31 DECEMBRE 2015

	Fr.	<u>31.12.15</u> Fr.	<u>31.12.14</u> Fr.
<u>ACTIF</u>			
Actifs circulants			
Banque Raiffeisen		34 677.30	234 744.35
Débiteurs clients		214 940.85	196 941.60
Impôt anticipé		83.35	81.25
TVA à récupérer		91 146.25	88 627.70
Actifs transitoires		58 648.75	3 499.65
Total des actifs circulants		<u>399 496.50</u>	<u>523 894.55</u>
Actifs immobilisés			
Installations de chauffage	9 224 008.88		
./. Fonds d'amortissement	<u>-1 000 779.00</u>	8 223 229.88	8 526 091.48
Travaux en cours		110 300.00	110 300.00
Total des actifs immobilisés		<u>8 333 529.88</u>	<u>8 636 391.48</u>
TOTAL DE L'ACTIF		<u>8 733 026.38</u>	<u>9 160 286.03</u>
<u>PASSIF</u>			
Fonds étrangers			
Créanciers		87 578.25	168 089.59
Passifs transitoires		3 720.00	11 024.40
Provision pour travaux en cours		110 300.00	110 300.00
Commune d'Aire-la-Ville c/c		8 658 857.10	8 973 857.10
Total des fonds étrangers		<u>8 860 455.35</u>	<u>9 263 271.09</u>
Fonds propres			
Fortune au 1er janvier		-102 985.06	-54 350.31
Résultat de l'exercice		-24 443.91	-48 634.75
Total des fonds propres		<u>-127 428.97</u>	<u>-102 985.06</u>
TOTAL DU PASSIF		<u>8 733 026.38</u>	<u>9 160 286.03</u>

Fondation communale pour le chauffage à distance e la commune d'Aire-la-Ville
Aire-la-Ville

COMPTES DE PERTES ET PROFITS POUR L'EXERCICE 2015

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
	Fr.	Fr.
<u>PRODUITS</u>		
Produits d'exploitation		
Recettes de chauffage à distance	829 245.15	781 141.90
TOTAL DES PRODUITS	<u><u>829 245.15</u></u>	<u><u>781 141.90</u></u>
<u>CHARGES</u>		
Charges d'exploitation		
Prestations réseau de chauffage	403 603.06	387 401.39
Location lignes fibre optique	20 616.00	20 969.00
Sous-traitance facturation	26 000.00	26 000.00
Contrats d'entretien et maintenance	67 884.80	64 601.35
Jetons de présence et charges sociales	4 291.05	500.60
Assurance RC	4 199.60	4 442.61
Frais d'administration	3 956.60	6 786.70
Amortissement	311 144.00	307 000.00
Total des charges d'exploitation	<u><u>841 695.11</u></u>	<u><u>817 701.65</u></u>
Résultat d'exploitation	<u><u>-12 449.96</u></u>	<u><u>-36 559.75</u></u>
Produits financiers	6.05	91.00
Charges financières	-12 000.00	-12 166.00
RESULTAT DE L'EXERCICE	<u><u>-24 443.91</u></u>	<u><u>-48 634.75</u></u>



Editeur

Commune d'Aire-la-Ville

Rédaction

Commune d'Aire-la-Ville

Conception et réalisation

cmc éditions Sàrl

Illustrations

© cmc éditions Sàrl

Impression

Copypap SA



Mairie d'Aire-la-Ville

Rue du Vieux-Four, 50
CH-1288 Aire-la-Ville

Tél. +41 22 757 48 29

Fax. +41 22 757 48 32

info@aire-la-ville.ch _ www.aire-la-ville.ch

Ouverture au public: mardi 15h00-19h00 _ vendredi 8h00-11h30

